EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 18. 4. 2018
COM(2018) 196 final

ANNEX 3

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o uzavretí Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Singapurskou republikou

PRÍLOHA 4-A

ELEKTRONIKA

ČLÁNOK 1

Všeobecné ustanovenia

1. Strany potvrdzujú tieto spoločné ciele a zásady:

a) odstrániť necolné prekážky dvojstranného obchodu alebo im predchádzať;

b) založiť svoje normy, technické predpisy a postupy posudzovania zhody všade, kde je to náležité, na príslušných medzinárodných normách;

c) vylúčiť duplicitné a zbytočne zaťažujúce postupy na posudzovanie zhody a

d) posilniť spoluprácu na podporu rozvoja ich vzájomného obchodu s elektronikou.

2. Táto príloha sa vzťahuje iba na normy, technické predpisy a postupy posudzovania zhody ktorejkoľvek zo zmluvných strán, vzťahujúce sa na bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu (ďalej len „EMC“) elektrických a elektronických zariadení, elektrických domácich spotrebičov a spotrebnej elektroniky, ako sa uvádzajú v dodatku 4-A-1 (ďalej len „zahrnuté výrobky“).

ČLÁNOK 2

Medzinárodné normy a orgány pre normalizáciu

1. Strany uznávajú, že príslušnými medzinárodnými orgánmi pre normalizáciu v prípade EMC a bezpečnosti výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, sú Medzinárodná organizácia pre normalizáciu (ďalej len „ISO“), Medzinárodná elektrotechnická komisia (ďalej len „IEC“) a Medzinárodná telekomunikačná únia (ďalej len „ITU“)[1].

2. Ak existujú relevantné medzinárodné normy stanovené ISO, IEC a ITU, zmluvné strany využijú tieto medzinárodné normy alebo ich príslušné časti ako základ pre akúkoľvek normu, technický predpis alebo postup posudzovania zhody s výnimkou prípadov, keď by takéto medzinárodné normy alebo príslušné časti boli neúčinným alebo nevyhovujúcim prostriedkom na dosiahnutie sledovaných zákonných cieľov. V takýchto prípadoch zmluvná strana na žiadosť druhej zmluvnej strany upozorní na tie časti príslušnej normy, technického predpisu alebo postupu posudzovania zhody, ktoré sa výrazne líšia od príslušných medzinárodných noriem, a poskytne odôvodnenie predmetnej odchýlky.

[1] Zmluvné strany sa môžu na základe rozhodnutia Výboru pre obchod s tovarom dohodnúť na akýchkoľvek ďalších medzinárodných orgánoch pre normalizáciu, ktoré považujú za relevantné na účely uplatňovania ustanovení tejto prílohy.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 2.3 dohody o technických prekážkach obchodu (TBT), pokiaľ niektorá zmluvná strana zachováva technické predpisy, ktoré sa odchyľujú od existujúcich príslušných medzinárodných noriem, ako sa uvádza v odseku 2, táto zmluvná strana preskúma tieto technické predpisy v pravidelných intervaloch, ktoré neprekročia dobu piatich rokov, s cieľom posúdiť, či okolnosti, ktoré spôsobili odchýlku od príslušných medzinárodných noriem, stále existujú. Výsledky týchto preskúmaní sa na požiadanie oznámia druhej zmluvnej strane.

4. Zmluvné strany budú nabádať svoje orgány pre normalizáciu, aby sa zúčastňovali na tvorbe medzinárodných noriem v rámci ISO, IEC a ITU, a zaväzujú sa uskutočňovať konzultácie v rámci týchto medzinárodných orgánov pre normalizáciu v záujme dosiahnutia spoločného prístupu.

ČLÁNOK 3

Inovácia

1. Žiadna zo zmluvných strán nebude znemožňovať alebo neodôvodnene zdržovať uvedenie určitého výrobku na jej trhu z dôvodu, že obsahuje nové technológie alebo nové vlastnosti, ktoré ešte neboli regulované.

2. Odsekom 1 nie je dotknuté právo dovážajúcej zmluvnej strany, ak dodávateľovi preukáže riadne opodstatnené obavy, požadovať dôkaz, že nové technológie alebo nové vlastnosti nepredstavujú riziko pre bezpečnosť alebo EMC alebo iný zákonný cieľ, ako sa uvádza v článku 2.2 dohody o technických prekážkach obchodu.

ČLÁNOK 4

Postupy posudzovania zhody

1. Zmluvné strany nebudú vypracúvať, prijímať ani uplatňovať postupy posudzovania zhody s úmyslom alebo dôsledkom vytvárania zbytočných prekážok obchodu s druhou zmluvnou stranou. Zmluvné strany by sa v zásade mali vyhýbať tomu, aby vyžadovali povinné osvedčovanie zhody od tretích strán na preukázanie súladu s platnými technickými predpismi o bezpečnosti a/alebo EMC zahrnutých výrobkov a namiesto toho zvážili použitie vyhlásenia dodávateľa o zhode a/alebo mechanizmov dohľadu po uvedení na trh na zabezpečenie toho, že výrobky budú v súlade s príslušnými normami alebo technickými požiadavkami.

2. S výnimkou prípadov uvedených v článkoch 5 (Ochranné opatrenia) a 6 (Výnimky) a v dodatku 4-A-2, pokiaľ zmluvná strana vyžaduje potvrdenie o zhode s vnútroštátnymi technickými predpismi o bezpečnosti a/alebo EMC zahrnutých výrobkov, každá zmluvná strana akceptuje výrobky na svojom trhu na základe jedného alebo viacerých z týchto postupov:

   a) vyhlásenie dodávateľa o zhode v prípade, že zásah orgánu posudzovania zhody alebo skúšanie výrobku príslušným skúšobným laboratóriom nie sú povinné, a ak sa vykonáva skúšanie, takéto skúšanie môže vykonať samotný výrobca alebo príslušný orgán podľa jeho výberu alebo

b) vyhlásenie dodávateľa o zhode na základe skúšobného protokolu, ktorý vydalo skúšobné laboratórium certifikačného orgánu (ďalej tiež „CO“) druhej zmluvnej strany v rámci celosvetového systému CO pre testovanie zhody a certifikáciu elektrotechnického vybavenia a komponentov (IECEE) (ďalej len „systém CO IECEE“), ku ktorému je priložené platné osvedčenie CO o testovaní, v súlade s pravidlami a postupmi systému CO IECEE a záväzkami zmluvných strán v rámci tohto systému alebo

c) vyhlásenie dodávateľa o zhode na základe skúšobného protokolu vydaného ktorýmkoľvek skúšobným laboratóriom, alebo osvedčenia vydaného akýmkoľvek certifikačným orgánom v druhej zmluvnej strane, ktorá uzavrela dobrovoľné dohody o vzájomnom uznávaní skúšobných protokolov alebo osvedčení s jedným alebo viacerými orgánmi posudzovania zhody určenými dovážajúcou zmluvnou stranou.

Výber jedného z postupov uvedených v tomto odseku je na rozhodnutí dodávateľa.

3. Dodávateľovo vyhlásenie o zhode musí byť v súlade s normou ISO/IEC 17050. Zmluvné strany uznajú dodávateľa ako výlučne zodpovedného za vydávanie, zmenu alebo odvolanie vyhlásenia o zhode, za zostavenie technickej dokumentácie, ktorá umožní posúdenie zhody výrobkov s príslušnými technickými predpismi, a za pripojenie všetkých vyžadovaných označení. Zmluvné strany môžu požadovať, aby vyhlásenie o zhode obsahovalo dátum a názov dodávateľa alebo jeho splnomocneného zástupcu na ich území, meno osoby poverenej výrobcom alebo jeho splnomocneným zástupcom na podpis vyhlásenia, názov výrobkov, ktorých sa vyhlásenie týka, a uplatňované technické predpisy, ktorých dodržiavanie sa potvrdzuje.

4. Nad rámec ustanovení článkov 1 a 3 nebude žiadna zo zmluvných strán vyžadovať žiadnu formu registrácie výrobkov alebo dodávateľov, ktorá môže znemožniť alebo inak zdržať uvedenie výrobkov spĺňajúcich jej technické predpisy na trh. Ak zmluvná strana preskúmava vyhlásenie dodávateľa, preskúmanie sa obmedzí výhradne na overenie na základe predloženej dokumentácie, či skúška bola vykonaná v súlade s príslušnými technickými predpismi zmluvnej strany a či sú informácie, ktoré táto dokumentácia obsahuje, úplné. Takéto preskúmanie nesmie zbytočne zdržiavať uvedenie výrobkov na trh tejto zmluvnej strany a vyhlásenie sa bez výnimiek akceptuje, ak výrobky spĺňajú technické predpisy zmluvnej strany a predložená dokumentácia je úplná. V prípade, že sa vyhlásenie odmietne, zmluvná strana oznámi svoje rozhodnutie dodávateľovi spolu s vysvetlením dôvodov odmietnutia. Na žiadosť dodávateľa zmluvná strana poskytne podľa potreby informácie alebo usmernenie, ako možno napraviť nedostatky, ako aj vysvetlenie k možnosti odvolať sa proti rozhodnutiu.

ČLÁNOK 5

Ochranné opatrenia

Bez ohľadu na článok 4 (Postupy posudzovania zhody) môže ktorákoľvek zmluvná strana pre konkrétne zahrnuté výrobky zaviesť požiadavky týkajúce sa povinného skúšania alebo certifikácie EMC, alebo bezpečnosti zahrnutých výrobkov treťou stranou a zaviesť administratívne postupy pre schvaľovanie alebo preskúmanie skúšobných protokolov za týchto podmienok:

a) ak existujú presvedčivé dôvody pre zavedenie takýchto požiadaviek alebo postupov, ktoré súvisia s ochranou ľudského zdravia a bezpečnosťou a sú podložené odôvodnenými technickými alebo vedeckými informáciami;

b) pri zohľadnení rizík, ktoré by boli spojené s ich nedodržiavaním, takéto požiadavky alebo postupy neobmedzujú obchod viac, než je potrebné na dosiahnutie zákonných cieľov danej zmluvnej strany, a

c) zmluvná strana nemohla v čase nadobudnutia platnosti tejto dohody odôvodnene predpokladať, že bude potrebné zaviesť takéto požiadavky alebo postupy.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2.10 dohody o technických prekážkach obchodu, zmluvná strana, ktorá požiadavky alebo postupy zavádza, to vopred oznámi druhej zmluvnej strane a po konzultáciách vezme pri navrhovaní takýchto požiadaviek alebo postupov v čo najväčšej miere do úvahy pripomienky druhej zmluvnej strany. Všetky novozavedené požiadavky musia byť v čo najväčšej miere v súlade s touto prílohou. Nové požiadavky alebo postupy sa majú pravidelne preskúmavať a zrušia sa v prípade, že dôvody na ich zavedenie prestali existovať.

ČLÁNOK 6

Výnimky

1. Na základe súhlasu Singapuru, že podstatne obmedzí zoznam výrobkov, v prípade ktorých vyžaduje potvrdenie o zhode s jeho povinnými bezpečnostnými požiadavkami a/alebo požiadavkami EMC vo forme osvedčenia treťou stranou, v čase nadobudnutia platnosti tejto dohody bude Singapur vyžadovať takéto osvedčovanie treťou stranou len pre výrobky uvedené v dodatku 4-A-2.

2. Do nadobudnutia platnosti tejto dohody Singapur vykoná preskúmanie svojho registračného systému na ochranu spotrebiteľa (Bezpečnostné požiadavky) s cieľom znížiť počet výrobkov, na ktoré sa systém vzťahuje a ktoré sú uvedené v zozname v dodatku 4-A-2. V rámci preskúmania sa preverí, či je nevyhnutné zachovať systém v jeho súčasnej podobe, alebo či želané výsledky systému zabezpečujúceho ľudské zdravie a bezpečnosť v Singapure možno dosiahnuť prostredníctvom postupov, ktoré budú jednoduchšie a ktoré budú viac uľahčovať obchod[1].

3. Preskúmanie bude zahŕňať aj posúdenie rizika pri všetkých výrobkoch, na ktoré sa vzťahuje registračný systém na ochranu spotrebiteľa (Bezpečnostné požiadavky), aby sa overilo, či by prechod na dohľad po uvedení na trh v súlade článkom 4 (Postupy posudzovania zhody) ods. 1 alebo akceptácia potvrdenia o zhode v súlade s článkom 4 (Postupy posudzovania zhody) ods. 2 vytvorili neprimerané riziká pre ľudské zdravie a bezpečnosť. Toto posúdenie rizík sa vykoná na základe dostupných vedeckých a technických informácií, ako sú spotrebiteľské správy o bezpečnostných incidentoch a miera nezhody pri kontrolách výrobkov. Okrem toho sa v posúdení rizík zohľadní, či sa výrobky používajú na ich určené konečné použitie s primeranou a obvyklou starostlivosťou.

[1] Singapur napríklad preskúma administratívne postupy spojené s registračným systémom na ochranu spotrebiteľa (Bezpečnostné požiadavky) vrátane postupov na prijímanie a preskúmanie skúšobných protokolov a certifikátov o zhode.

4. Na základe výsledku preskúmania môže Singapur zachovať svoje požiadavky na potvrdenie zhody prostredníctvom certifikácie treťou stranou na tie výrobky, na ktoré sa vzťahuje registračný systém na ochranu spotrebiteľa (Bezpečnostné požiadavky), ktoré sú uvedené v zozname v dodatku 4-A-2 a v prípade ktorých výsledky posúdenia rizík uvedeného v odseku 3 preukazujú, že prijatie postupov uvedených v článku 4 (Postupy posudzovania zhody) ods. 2 by viedlo k vzniku neprimeraných rizík pre ľudské zdravie a bezpečnosť, a/alebo že systém dohľadu po uvedení na trh neumožňuje efektívne riešenie takýchto rizík.

5. Singapur predloží posúdenie rizík na diskusiu na prvej schôdzi Výboru pre obchod s tovarom. Na základe preskúmania vykonaného Singapurom môžu zmluvné strany rozhodnutím Výboru pre obchod a tovar upraviť dodatok 4-A-2 podľa potreby.

6. Pokiaľ Singapur aj naďalej vyžaduje potvrdenie o zhode s jeho povinnými bezpečnostnými požiadavkami a/alebo požiadavkami EMC vo forme osvedčenia tretej strany pre zahrnuté výrobky, Singapur uzná osvedčenie o zhode so svojimi technickými predpismi, vydané orgánom posudzovania zhody v Únii, ktorý bol určený Singapurom[1]. Singapur takisto zabezpečí, aby orgány posudzovania zhody určené Singapurom na účely vydania tohto osvedčenia akceptovali protokoly o skúškach vydané:

   a) jedným z uznaných skúšobných laboratórií CO alebo uznaných skúšobných laboratórií výrobcu CO v Únii v súlade s pravidlami a postupmi systému CO IECEE a záväzkami zmluvných strán vyplývajúcimi z neho;

[1] Singapur zabezpečí súlad s touto požiadavkou do troch rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

b) v súlade s príslušnými medzinárodnými normami, usmerneniami a odporúčaniami (vrátane ISO/IEC 17025) ktorýmkoľvek skúšobným laboratóriom Únie akreditovaným akreditačným orgánom, ktorý je signatárom dohody o vzájomnom uznávaní v rámci organizácie Medzinárodná spolupráca pri akreditácii laboratórií, alebo jednej z dohôd o vzájomnom uznávaní regionálnych subjektov, ktorých je Singapur zmluvnou stranou, alebo

c) skúšobným laboratóriom na území Únie, ktoré uzatvorilo dobrovoľné dohody o vzájomnom uznávaní skúšobných protokolov s jedným alebo viacerými orgánmi pre posudzovanie zhody určenými Singapurom.

7. Päť rokov po nadobudnutí platnosti tejto dohody a potom v pravidelných intervaloch nepresahujúcich päť rokov Singapur opäť preskúma dodatok 4-A-2 s cieľom znížiť počet výrobkov, ktoré sú v ňom uvedené. Toto a ďalšie následné preskúmania sa vykonajú v súlade s posúdením rizík uvedeným v odseku 3. Singapur predloží posúdenie rizík na diskusiu na prvej schôdzi Výboru pre obchod s tovarom.

8. Na základe preskúmania vykonaného Singapurom môžu zmluvné strany rozhodnutím Výboru pre obchod a tovar upraviť dodatok 4-A-2 podľa potreby.

ČLÁNOK 7

Vzájomná spolupráca

1. Strany úzko spolupracujú s cieľom podporovať vzájomné pochopenie v regulačných otázkach a posúdia každú žiadosť druhej zmluvnej strany týkajúcu sa vykonávania ustanovení tejto prílohy.

2. Táto spolupráca sa bude uskutočňovať v rámci Výboru pre obchod s tovarom.

Dodatok 4-A-1

ROZSAH PÔSOBNOSTI

1. Príloha 4-A sa vzťahuje na výrobky uvedené v článku 1 (Všeobecné ustanovenia) ods. 2 prílohy 4-A, ktoré:

a) v prípade povinností Európskej únie patria v deň podpisu tejto dohody do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/95/ES z 12. decembra 2006 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia (kodifikované znenie) alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS alebo ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/5/ES z 9. marca 1999 o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody (kodifikované znenie);

Pokiaľ ide o výrobky, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 1999/5/ES, Únia bude mať možnosť stanoviť dodatočné požiadavky, iné než sú požiadavky týkajúce sa bezpečnosti a EMC, a to v súlade s článkom 3 uvedenej smernice.

Ak dodávateľ neuplatnil alebo iba čiastočne uplatnil harmonizované normy uvedené v článku 5 ods. 1 smernice 1999/5/ES, rádiové zariadenia patriace do rozsahu pôsobnosti článku 10 ods. 5 smernice 1999/5/ES podliehajú postupom opísaným v prílohe IV alebo V k smernici 1999/5/ES, a to podľa výberu dodávateľa. Pokiaľ k dodávateľovmu vyhláseniu o zhode majú byť pripojené skúšobné protokoly, dodávateľ môže použiť postupy opísané v článku 4 (Postupy posudzovania zhody) ods. 2 písm. b) a c) prílohy 4-A,

a

b) v prípade povinností Singapuru patria v čase podpisu tejto dohody do rámca predpisov z roku 2011 o ochrane spotrebiteľa (Bezpečnostné požiadavky na spotrebný tovar), predpisov z roku 2004 o ochrane spotrebiteľa (Bezpečnostné požiadavky), zákona o telekomunikáciách, kapitola 323 a telekomunikačných predpisov z roku 2004 (Predajcovia).

Na výrobky v rámci zákona o telekomunikáciách, kapitoly 323 a telekomunikačných predpisov z roku 2004 (Predajcovia) môže Singapur stanoviť dodatočné požiadavky, ktoré sa netýkajú bezpečnosti a EMC.

2. Zmluvné strany sú si vedomé toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahujú domáce právne predpisy uvedené v tomto dodatku a ktoré zahŕňajú všetky výrobky v rozsahu pôsobnosti prílohy 4-A, majú zahŕňať celý súbor elektronických výrobkov. Rozumie sa, že ak určitý výrobok nie je zahrnutý v prílohe 4-A pre jednu zmluvnú stranu, je však zahrnutý pre druhú zmluvnú stranu, alebo ak v čase podpisu tejto dohody či neskôr jedna zmluvná strana stanoví povinnú certifikáciu treťou stranou, no druhá zmluvná strana nie, môže druhá zmluvná strana pre takýto výrobok stanoviť podobný postup, ak je to potrebné v záujme ochrany ľudského zdravia a bezpečnosti. Zmluvná strana, ktorá má v úmysle zaviesť takéto opatrenia, to vopred oznámi druhej zmluvnej strane a poskytne jej trojmesačnú lehotu na konzultácie.

Dodatok 4-A-2

KATEGÓRIE VÝROBKOV

Sporák určený pre domácnosť, t. j. zariadenie na varenie, ktoré obsahuje samostatné stacionárne rúry a grily, stolné variče, platne a ich súčasti, grily a elektrické panvice, ktoré tvoria súčasť sporákov, ako aj rúry a grily na inštaláciu do stien, okrem sporáku s hmotnosťou menej než 18 kg.

Sušič na vlasy, t. j. elektrické zariadenie určené na sušenie vlasov osôb, ktoré obsahuje zahrievacie prvky.

Hi-Fi súprava, t. j. elektronické zariadenie na reprodukciu zvukov s nízkym skreslením, pripojené na hlavný prívod elektrickej siete ako jediný zdroj energie, určené na domáce a podobné všeobecné použitie vo vnútorných priestoroch, s menovitým napájacím napätím nepresahujúcim efektívnu hodnotu (RMS) 250 V.

Audio výrobok (iný než Hi-Fi súprava), t. j. elektronické zariadenie na reprodukciu zvuku pripojené na hlavný prívod elektrickej siete, či už priamo alebo nepriamo.

Žehlička, t. j. elektricky ovládaný spotrebič so zahrievanou plochou na žehlenie odevov, určený pre domácnosti a na podobné účely.

Kanvica, t. j. elektricky ovládaný domáci spotrebič na ohrev vody na spotrebu, s menovitým objemom nepresahujúcim 10 litrov.

Mikrovlnná rúra, t. j. elektricky ovládané zariadenie na ohrievanie jedál a nápojov, ktoré využíva elektromagnetickú energiu (mikrovlny) v jednom či viacerých frekvenčných pásmach ISM medzi 300 MHz a 30 GHz a je určené na použitie v domácnosti. Tieto zariadenia môžu zároveň obsahovať aj opekaciu funkciu.

Varič na ryžu, t. j. elektricky ovládaný domáci spotrebič na varenie ryže.

Chladnička, t. j. samostatná zostava skladajúca sa z tepelne izolovaného boxu na skladovanie a uchovávanie potravín nad 0° C (32 F) a chladiacou jednotkou pracujúcou na princípe kompresie pary, usporiadanou tak, aby odnímala teplo z boxu, pričom môže mať jedno alebo viacero mraziacich oddelení.

Izbové klimatizačné zariadenie, t. j. samostatná zostava navrhnutá ako jednotka, určená na montáž do okna alebo cez stenu, alebo ako konzola. Hlavným cieľom zariadenia je zabezpečiť voľné prúdenie klimatizovaného vzduchu do uzavretého priestoru, miestnosti alebo zóny (klimatizovaný priestor). Zahŕňa prvotný chladiaci zdroj na chladenie a vysušovanie a časti určené na obeh a čistenie vzduchu, ako aj odčerpávaciu časť na zber alebo zneškodňovanie prípadných kondenzátov. Môže obsahovať aj časti určené na zvlhčovanie, vetranie alebo odsávanie vzduchu.

Stolový alebo stojanový ventilátor, t. j. elektricky ovládané zariadenia na premiešanie vzduchu a ich prídavný regulátor, určené na použitie v jednofázových striedavých alebo jednosmerných elektrických obvodoch s napätím nepresahujúcim 250 V a určené na použitie v domácnosti a na podobné účely.

Televízor alebo video zobrazovacia jednotka, t. j. elektronické zariadenie na prijímanie a zobrazovanie informácií z vysielacej stanice alebo miestneho zdroja, pripojené na hlavný prívod elektrickej siete, či už priamo alebo nepriamo, a určené pre domácnosti a na podobné všeobecné použitie vo vnútorných priestoroch, iné než televízne prijímače obsahujúce katódovú trubicu.

Vysávač, t. j. stroj, ktorý odstraňuje nečistoty a prach sacím výkonom vzduchového čerpadla poháňaného motorom, určený na použitie v domácnosti a na podobné účely.

Práčka, t. j. elektricky ovládané zariadenie určené na pranie odevov a textilu (so zariadením na ohrev vody alebo bez neho), na odstreďovanie vody alebo na sušenie.

Stolová alebo stojanová lampa, t. j. prenosné svietidlo na všeobecné účely, iné než ručné svietidlá, na použitie s volfrámovým vláknom, rúrkové fluorescenčné a iné výbojky pripojené na hlavný prívod elektrickej siete, či už priamo alebo nepriamo.

Hriankovač, gril, pekáč, elektrická ohrievacia platňa a podobné zariadenia, t. j. elektrické zariadenia pripojené na hlavný prívod elektrickej siete, ktoré využívajú priame alebo nepriame (napr. cez ohrievané médium, ako je vzduch a kuchynský olej) teplo na prípravu jedál a sú určené na použitie v domácnosti.

Nástenný ventilátor alebo stropný ventilátor, t. j. elektrický ventilátor a jeho prídavný regulátor, určené na montáž na steny alebo stropy a na použitie v jednofázových striedavých a jednosmerných elektrických obvodoch s napätím nepresahujúcim 250 V, určené pre domácnosti a na podobné účely.

Adaptér, t. j. prístroj určený na napájanie striedavým alebo jednosmerným prúdom zo striedavého alebo jednosmerného zdroja, a to buď samostatne, alebo ako súčasť príslušenstva pre aplikácie ako počítače, telekomunikačné zariadenia, zariadenia pre domácu zábavu alebo hračky.

Kávovar, pomalý hrniec, horúci hrniec a podobné zariadenia, t. j. elektrické spotrebiče, ktoré zahrievajú vodu na vysoké teploty v priebehu prípravy potravín a nápojov.

Laserová disková aparatúra, t. j. elektronické zariadenie na záznam a prehrávanie alebo iba na prehrávanie, pripojené na hlavný prívod elektrickej siete, či už priamo alebo nepriamo, a určené na použitie v domácnosti a na podobné všeobecné použitie vo vnútorných priestoroch, iné než prehrávač laserových diskov (LD) alebo video.

Kuchynský robot, mixér, mlynček a podobné zariadenia, t. j. elektrické stroje na prípravu potravín a nápojov, ktoré sú určené na použitie v domácnosti.

Ochladzovač vzduchu, t. j. elektricky ovládané zariadenie na premiešanie vzduchu, umožňujúce používať vodu ako chladiace médium, a jeho prídavný regulátor určený na použitie v jednofázových striedavých a jednosmerných elektrických obvodoch s napätím nepresahujúcim 250 V pre domácnosti a na podobné účely.

Domáci počítačový systém (vrátane monitoru, tlačiarne, reproduktorov a iného napájaného príslušenstva), t. j. mikroprocesorový dátový systém s kompaktnou, miestnou kapacitou spracovania dát a výpočtov pre grafiku s vysokým rozlíšením, ktorý má flexibilné dátové komunikačné rozhranie.

Dekoratívne osvetľovacie zariadenie, t. j. svetelné reťaze vybavené sériovo alebo paralelne spojenými žiarovkami na použitie vo vnútri alebo vonku, napájané napätím nepresahujúcim 250 V.

3-pinová pravouhlá 13-ampérová zástrčka, t. j. prenosné zatavené zariadenie, ktoré má kolíky skonštruované tak, aby sa spojili s kontaktmi zodpovedajúceho zásuvkového vývodu. Zástrčka zahŕňa aj prostriedky na elektrické spojenie a mechanické upevnenie vhodnej pružnej šnúry.

Poistka (na 13 ampér alebo menej) na použitie v zástrčke, t. j. zariadenie, ktoré spojením jedného alebo viacerých jeho zvlášť navrhnutých a dimenzovaných komponentov otvára obvod, do ktorého je zapojené, a preruší prúd, ak presahuje určitú hodnotu dostatočne dlhý čas. Poistka zahŕňa všetky časti, ktoré tvoria celé zariadenie.

3-pinová okrúhla 15-ampérová zástrčka, t. j. zariadenie s 3 kovovými zástrčkovými kolíkmi, ktoré majú v zásade valcovitý tvar, sú určené na spojenie s príslušnými zásuvkovými kontaktmi a sú usporiadané pre napojenie na vhodnú pružnú šnúru.

Viaccestný adaptér, t. j. adaptér, ktorý má viac než jednu sadu zásuvkových kontaktov (zásuvkové kontakty môžu alebo nemusia byť toho istého typu alebo výkonu, ako má pinová časť zástrčky).

3-pinový prenosný zásuvkový vývod, t. j. príslušenstvo s 3 zásuvkovými kontaktmi, skonštruované na spojenie s pinmi zodpovedajúcej zástrčky a majúce časti určené na elektrické spojenie s vhodnými káblami alebo pružnými šnúrami na spojenie alebo prepojenie s pružnou šnúrou, ktoré možno jednoducho presúvať z jedného miesta na druhé pri stálom napojení na zdroj prúdu.

Prenosný káblový bubon, t. j. zariadenie pozostávajúce z pružného kábla alebo šnúry s pripevnením na bubon, skonštruované tak, že flexibilný kábel sa môže celý navinúť na bubon, a vybavené jedným alebo viacerými zásuvkovými vývodmi.

Elektrický prietokový ohrievač vody, t. j. elektricky ovládané stacionárne zariadenie pre domácnosť a na podobné účely a určené na ohrievanie vody na teplotu nižšiu než je teplota varu, s menovitým napätím najviac 250 V pri jednofázových zariadeniach a 480 V pri ostatných zariadeniach.

Sieťový zásobníkový elektrický ohrievač vody, t. j. elektricky ovládané stacionárne zariadenie pre domácnosť a na podobné účely a určené na skladovanie a ohrievanie vody pri teplote nižšej než je teplota varu, s menovitým napätím najviac 250 V pri jednofázových zariadeniach a 480 V pri ostatných zariadeniach.

Reziduálny prerušovač obvodu (RCCB), t. j. zariadenie určené na ochranu osôb pred nepriamym kontaktom, pričom nechránené vodivé časti zariadenia sú napojené na vhodnú elektródu uzemnenia.

3-pinový 13-ampérový zásuvkový vývod, t. j. 13 A zásuvkový vývod s krytom s jednoduchým alebo viacnásobným usporiadaním a s prídavnými kontrolnými vypínačmi, určený na montáž v jednej rovine vo vhodnej schránke, alebo na povrchovú alebo panelovú montáž. Zásuvkový vývod je vhodný na pripojenie prenosných zariadení, audiovizuálnych zariadení, svietidiel atď., a to iba v striedavých obvodoch s prevádzkovým napätím nepresahujúcim 250 V RMS pri kmitočte 50 Hz.

3-pinový okrúhly 15-ampérový zásuvkový vývod, t. j. 15 A zásuvkový vývod s uzáverom, ktorý obsahuje spínač zapojený medzi prúdovým kontaktom zásuvkového vývodu a príslušným koncovým zdrojom napätia, určený na montáž v jednej rovine vo vhodnej schránke, alebo na povrchovú alebo panelovú montáž.
Zásuvkový vývod je vhodný na pripojenie elektrických prístrojov pracujúcich iba v striedavých obvodoch s prevádzkovým napätím nepresahujúcim 250 V RMS pri kmitočte 50 Hz.

Domáci elektrický stenový vypínač, t. j. ručne ovládaný vypínač na všeobecné účely, určený iba pre striedavé obvody, s menovitým napätím nepresahujúcim 440 V a intenzitou prúdu nepresahujúcou 63 A, určený pre domácnosti a podobné zabudované elektrické inštalácie, vnútorné alebo vonkajšie.

Predradník pre trubicové žiarivky, t. j. jednotka vložená medzi napájaním a jednou alebo viacerými žiarivkami, ktorá pomocou indukčnej cievky, kondenzátora alebo kombináciou indukčnej cievky a kondenzátora, alebo elektronických obvodov slúži najmä na obmedzenie prúdu svetelného zdroja (zdrojov) na požadovanú hodnotu.

Izolačný transformátor pre stropné svietidlá, t. j. transformátor so vstupným a výstupným vinutím, ktoré sú elektricky izolované s cieľom obmedziť riziká súvisiace s náhodným súčasným dotykom s uzemnením a časťami pod prúdom alebo kovovými časťami, ktoré sa môžu dostať pod prúd v prípade poruchy izolácie.

Dodatok 4-A-3

VYMEDZENIE POJMOV

Na účely prílohy 4-A platí toto vymedzenie pojmov:

„bezpečnosť elektrického zariadenia“ znamená, že zariadenie, ktoré bolo vyrobené v súlade so správnou technickou praxou, neohrozuje bezpečnosť osôb, domácich zvierat a majetku, ak je správne nainštalované, udržiavané a používané na účel, na ktorý bolo vyrobené;

„elektromagnetická kompatibilita“ znamená, že zariadenia sa navrhujú a vyrábajú so zreteľom na najnovší stav techniky tak, aby sa zabezpečilo, že:

a) vytvárané elektromagnetické rušenie nepresahuje hladinu, pri presiahnutí ktorej nemôžu rádiové a telekomunikačné zariadenia alebo ostatné zariadenia pracovať v súlade so zamýšľaným účelom, a

b) dosahujú úroveň odolnosti proti elektromagnetickému rušeniu, ktorá sa pri zamýšľanom použití očakáva a ktorá im umožňuje pracovať bez neprijateľného zhoršenia zamýšľaného používania;

„elektromagnetické rušenie“ znamená akýkoľvek elektromagnetický jav, ktorý môže zhoršiť fungovanie zariadenia vrátane elektromagnetického šumu, nežiaduceho signálu alebo zmeny v samotnom prenosovom prostredí;

„odolnosť“ znamená schopnosť zariadenia fungovať v súlade so zamýšľaným účelom a bez zhoršenia fungovania aj v prítomnosti elektromagnetického rušenia,

„vyhlásenie o zhode“ je vydanie osvedčenia na základe rozhodnutia po preskúmaní, podľa ktorého sa preukázalo splnenie stanovených požiadaviek;

„dodávateľ“ je výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca na území dovážajúcej zmluvnej strany. Ak výrobca ani jeho splnomocnený zástupca nie sú na území dovážajúcej zmluvnej strany zastúpení, zodpovedá za predloženie vyhlásenia dodávateľa dovozca;

„skúšobné laboratórium“ je orgán pre posúdenie zhody, ktorý vykonáva skúšky a získal osvedčenie oficiálne preukazujúce jeho spôsobilosť vykonávať tieto osobitné úlohy.

Vymedzenie pojmov „norma“, „technický predpis“ a „postupy posudzovania zhody“ sú uvedené v prílohe I dohody o technických prekážkach obchodu.

_____